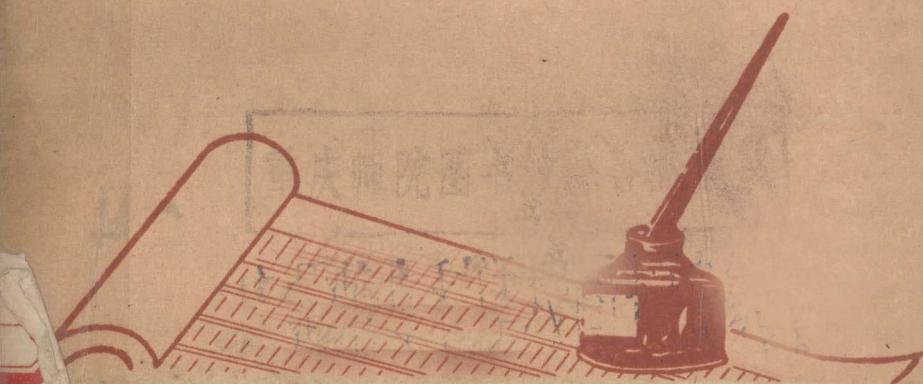


文章修改与作文教学

(资料汇编)



四川师范学院中文系写作教研组编印

一九七五年九月

目 录

修改示例

《应当重视电影〈武训传〉的讨论》社论原稿与修改稿对照	(1)
《冀南我军自卫战大捷》原稿与修改稿对照	(4)
《藤野先生》原稿与修改稿对照	(7)
《〈坟〉的题记》原稿与修改稿对照	(14)
《〈北平笺谱〉广告》原稿与修改稿对照	(18)
《人民日报》和《红旗》杂志对三篇儒法斗争文章的修改情况	(20)
《人民日报》和《红旗》杂志对三篇批孔文章的修改情况	(29)
《请读两篇好而短的调查报告》原稿与修改稿对照	(35)
《海螺渡》原稿与修改稿对照	(49)
中央台对《阶级情深》一文的修改情况	(56)
思想评论《要做老实人》的修改	(62)

文章修改

文章修改

.....复旦大学《常用文体写作知识》编写组 (67)
上海师大

谈谈修改文章.....北京师范大学 (78)

《鲁迅手稿选集》编者的话.....北京鲁迅博物馆 (98)

从鲁迅手稿中学习锤炼语言.....徐仲华 (101)

鲁迅怎样改文章.....隋启仁 (107)

向贫下中农学习批改作文

.....新乡县七里营公社高中语文组 (119)

作文教学

关于作文教学.....河北师范大学中文系 (124)

处理好作文教学中的四个关系

.....杨中县八桥中学语文组 (151)

坚持四个结合, 改革作文教学..... (155)

谈谈怎样命题.....程赞浦 (160)

岸上“指导”与“下水”指导相结合.....尤仿玲 (164)

一堂作文评讲课.....上海师范大学中教组语文组 (166)

关于《人老志壮的勤英伯》一文的讲评

.....上海人民出版社 (171)

修 改 示 例

说明：在文章修改示例中，用“〔 〕”表示删减，字下加“.”表示增补。

《应当重视电影〈武训传〉的讨论》社论原稿与修改稿对照

〔为什么〕应当重视电影
《武训传》的讨论〔？〕

在发表杨耳同志《陶行知先生表扬“武训精神”有积极意义吗？》一文时，我们说希望因此引起对于电影《武训传》的进一步的讨论。为什么〔要〕应当重视这个讨论呢？

《武训传》所提出的问题带有根本的性质。象武训那样的人，处在〔清末农民及封建革命〕清朝末年中国人民反对外国侵略者和反对国内的反动封建统治者的伟大斗争〔战〕争的时代，根本不去触动封建经济基础及其上层建筑的一根毫毛，反而狂热地宣传封建文化，并为了取得自己所没有的宣传封建文化的地位，就对反动的封建〔阶级〕统治者竭尽奴颜婢膝〔之〕的能事，这种丑恶的行为〔奴隶“文化”奴隶“道德”，〕难道是我们所应当歌颂的吗？向着人民群众歌颂这

种丑恶的**行为**〔奴隶“文化”奴隶“道德”，〕甚至打出“为人民服务”的革命旗号来歌颂，甚至用革命的农民斗争的失败作为反衬来歌颂，这难道是我们所能够容忍的吗？承认或者容忍这种歌颂，就是承认**或者容忍**〔历史唯物论的灭亡，就是承认超阶级的“文化”“道德”的胜利，承认奴隶的愚民政策的胜利。〕**污蔑农民革命斗争，污蔑中国历史，污蔑中国民族的反动宣传为正当宣传。**

电影《武训传》的出现，特别是对于武训和**电影《武训传》**的歌颂竟至如此之多，说明了我〔们关于历史唯物论和新民主主义的学习还是极其肤浅的。这就给我们一个重要的任务，就是要利用《武训传》来学习，来清醒我们的头脑，来扫除我们思想中的唯心论和改良主义。〕**国文化界的思想混乱达到了何等的程度！**试看下面自从**电影《武训传》**放映以来，北京、天津、上海三个城市中**报纸和刊物**上所登载的歌颂《武训传》、歌颂武训、或者虽然批评武训的一个方面，仍然歌颂其它方面的论文的一个不完全的目录：（目录略）

下面是关于武训的几本在一九五一年初出版的新书：

武训传（电影小说） 孙瑜著，上海新亚书店出版

武训画传 李士剑编，孙之携绘，上海万叶书店出版

千古奇丐（章回小说） 柏水编，上海通联书店出版

〔因为《武训传》有这样的意义和影响，所以我们认为深入这个讨论是必要的，我们特别希望在这个问题上发表过意见的人来参加这个有重要意义的讨论。〕

在许多作者看来，历史的发展不是以新事物代替旧事物，而是以种种努力去保持旧事物使它得免于死亡，不是以阶级斗争去推翻应当推翻的反动的封建统治者，而是象武训那样否定被压迫人民的阶级斗争，向反动的封建统治者投降。我

们的作者们不去研究过去历史中压迫中国人民的敌人是些什么人，向这些敌人投降并为他们服务的人是否有值得称赞的地方。我们的作者们也不去研究自从一八四〇年鸦片战争以来的一百多年中，中国发生了一些什么向着旧的社会经济形态及其上层建筑（政治、文化等等）作斗争的新的社会经济形态，新的阶级力量，新的人物和新的思想，而去决定什么东西是应当称赞或歌颂的，什么东西是不应称赞或歌颂的，什么东西是应当反对的。

特别值得注意的，是一些号称学得了马克思主义的共产党员。他们学得了社会发展史——历史唯物论，但是一遇到具体的历史事件，具体的历史人物（如象武训），具体的反历史的思想（如象电影《武训传》及其他关于武训的著作），就丧失了批判的能力，有些人则竟至向这种反动思想投降。资产阶级的反动思想侵入了战斗的共产党，这难道不是事实吗？一些共产党员自称已经学得的马克思主义，究竟跑到什么地方去了呢？

为了上述种种缘故，应当展开关于电影《武训传》及其他有关武训的著作和论文的讨论，求得彻底地澄清在这个问题上的混乱思想。

《冀南我军自卫战大捷》原稿与修改稿对照

冀南我军自卫战大捷

高树勋将军所部新八军起义
拒绝国民党反动派进攻命令

〔新华社冀鲁豫四日急电〕沿平汉铁路北犯侵占我豫北冀南解放区之国民党部队，〔除新八军已于十月三十日起义，反对进攻解放区××××××××××××××四十军与三十军经激战后已于十月三十一日在清×河北岸为我全部歼灭，我俘获战区副司令长官马法五，参谋长宋肯唐以下官兵×××人。〕共达十万以上。侵入我磁县、邯郸地区者，有第三十军、第四十军及新八军共八个师，约七万之众。我当地军民站在自卫立场举行反攻，取得伟大胜利。进攻军中之新八军反对内战，在战场上起义，给这一自卫战以有力的援助。

九月中旬以来，国民党〔军队在〕一战区司令长官胡宗南〔与十一战区司令长官孙连仲指挥下，〕在何应钦授以密令后，从各地调集〔部〕军队，猛犯我豫北解放区，连陷我豫北之封邱、延津、原武、武陟、获嘉、辉县、汤阴等七城及广大市镇乡村。所到之处，实行“清剿”、摧毁民选政府，屠杀抗日干部及抗日军人家属，抢掠财物，奸淫妇女，人民惨遭荼毒，忿不能忍，但我八路军为和平团结大计，仍一忍再忍，一让再让，〔孰料国民党反动派竟以此为懦弱可欺，迭令

其前线部队继续进犯。〕最后退至漳河以北。国民党当局犹以各军进得太慢，命令胡宗南秘密飞赴郑州，颁发“剿匪手册”，坚决“剿匪”，强迫十一战区司令长官孙连仲氏所属各部限期进攻。十月二十一日，新八军高树勋部四十军马法五部，三十军鲁崇义部，在严令督责下，渡过安阳河，〔漳河，〕分路北进〔，气势凶凶，〕。〔于〕二十三日〔夺〕占我磁县，二十四日占〔领〕我马头镇，并〔分〕向武安邯郸攻击前进〔，扬言将与由石家庄南下之十六军李正光部会师，再一鼓平我太行冀南解放区。所到之处，奸淫掳掠益甚。我冀南人民遭此蹂躏，群情愤激，奋起自卫。我八路军亦不得不在多次挨打之后实行自卫作战。〕。直至此时我冀南军民始起而自卫。十月二十五日，我军反攻，收复磁县，〔切断进犯军之退路〕将进攻各部加以包围。同时，向进〔犯〕攻各部〔队的〕官兵，实行劝告，请他们共体国内和平民〔族〕主团结之重要，要求〔其〕他们立〔时〕即拒绝〔进行〕内战〔之〕命令。十月三十日，十一战区副司令长官高树勋将军，深明大义，响应我军民之号召，率其直属之新八军包括暂二十九师、新六师两个师全体官兵举行起义，拒绝国民党反动派之“剿匪”命令，〔××××××××××××××〕停止内战，站到中国人民方面来。但四十军与三十军〔仍继续执迷不悟〕一部将领尚不觉悟，继续向我攻击。〔我军遂决心全部彻底歼灭之，以为胆敢进攻解放区挑动内战与中国人民为敌者戒。〕三十日晚，〔下令总攻击〕我军被迫总反攻，激战一昼夜，于三十一日，先后将〔三十军及四十军全部歼灭〕该两军击败。此时该两军多数官兵愿意放下武器，仅少数部队二三千人向南逃〔×〕去。〔马法五、宋肯唐、四十军三十九师师长司光恺、一〇六师师长李振涛、三十

军三十师师长王震，六十七师师长李学正等均为俘虏。平汉战役至此告一段落，请详×电续报。〕放下武器之高级军官，计有十一战区副司令长官马法五、十一战区参谋长宋肯唐、四十军三十九师师长司光恺、一〇六师师长李振清、三十军三十师师长王震、六十七师师长李学正等多人。我冀南解放区人民，现正对于反对内战、站在人民方向之高树勋将军及其全军将士举行慰劳。对于放下武器之三十军、四十军各高级将领及全体官佐士兵，亦予优待。其中许多人声称：国民党当局，尤其是何应钦胡宗南二人，借恢复交通为名，实行“剿匪”及进攻解放区，实属违背大多数人之志愿，他们愿意详述被迫进攻之经过，从此站在和平、民主的方面。三十军三个师均是美械师，素称能战，四十军亦有善战声名，他们和新八军一样，在抗日战争中均起过相当作用，远非那些不战而逃或坐待胜利的腐败军队可比。此次被迫“剿匪”，举行内战，在严令督责下勉强前进，但因违背多数官兵意愿，故一战即败，虽有美国枪械，亦不能取胜。在我军缴获之武器中，有高射炮与火箭炮多门，国民党发给他们的许多“剿匪”文件，亦已缴获，正清理中。

〔我的藤野〕藤野先生

——旧事重提之九——

鲁迅

东京也无非是这样。上野的樱花烂漫的时节，望去确也像绯红的轻云，但花下也缺不了成群结队的“清国留学生”的速成班，头顶上盘着大辫子，顶得学生制帽的顶上高高、耸起，形成一座富士山。也有解散辫子盘得平的，除下帽来，油光可鉴，宛如小姑娘的发髻一般，还要将脖子扭几扭，实在标致极了。

中国留学生会馆的门房里有几本书买，有时还值得去一转；倘〔是〕在上午，里面的几间洋房里倒也还可以坐坐的。但到傍晚，有一间的地板便常不免要冬冬冬地响得震天、兼以满房烟尘斗乱，问问〔熟识〕精通时事的人，答道，“那是在学跳舞。”

到别的地方去看看，如何呢？

我就〔到了〕往仙台〔，这地方在北边，冷得利害，还没有中国的留学生。〕的医学专门学校去。从东京出发，不〔远〕久便到一处驿站，写道：日暮里。不知怎地，我到现在还记得这名目；其次却只记得水户了，这是明的遗民朱舜水先生客死的地方。仙台是一个市镇，并不大，冬天冷得利害，还没有中国的学生。

大概是物以稀为贵罢。北京的白菜〔一到〕运往浙江，便用红头绳系住菜根，倒挂在水果店头，尊为“胶菜”；

福建野生着的芦荟，〔运往〕一到北京〔便〕就请进温室〔去〕，且美其名曰“龙舌兰”。我到仙台也颇受了这样的优待，不但学校不收学费，几个职员还为我的食宿操心。我先是住在监狱旁边的一个客〔栈〕店里的，初冬已经颇冷，蚊子却还多，后来用被盖了全身，用衣服包了头脸，只留两个鼻孔出气。在这呼吸不息的地方，蚊子竟无从插嘴，居然睡安稳了。饭食也不坏，但一位先生却以为这〔安〕客店也包办囚人的饭食，我住在那里不相宜。几次三番，几次三番地说。我虽然觉得客店兼办囚人的饭食和我不相干，然而好意难却，也只得别寻相宜的住处了。于是搬到别一家，离监狱也很远，可惜每天总要喝难以下咽的芋梗汤。

从此就看见许多〔新〕陌生的先生，听到〔新〕许多新鲜的讲义。解剖学是两个教授分任的。最初是骨学。其时进来的是一个黑瘦的先生，〔口身材，〕八字须，戴着〔大〕眼镜，挟着一迭大大小小的书。一将书放在讲台上，便用了缓慢而很有顿挫的声调，向学生介绍自己道

“我就是叫作藤野严九郎的……。”

后面有几个人笑起来了。他接着便讲述解剖学在日本发达的历史，那些大大小小的书，便是从〔历〕最初到现今关于这一门学问的著作。起初有几本是线装的，还有翻刻中国译本的，他们的翻译和研究新的医学，并不比中国早。

那坐在后面发笑的是上学年不及格的〔落第〕留级学生，在校已经一年，掌故颇为熟悉的了。他们便给新生讲演〔各〕每个教授的历史。这藤野先生，据说是穿衣服太模胡了，有时竟会忘记带领结；冬天是一件旧外套，寒颤颤的，有一回上火车去，致使管车的〔竟〕疑心他是扒手，〔大〕叫车里的客人大家小心些。

他们的话大概是真的，我就亲〔看〕见他有一次上讲堂没有带领结。

过了一星期，大约是星期六，他使助手来叫我了。到得研究室，见他坐在人骨和许多单独的头骨中间，——他〔这〕其时〔是〕正在研究着头骨〔的〕，后来有一篇论文在本校的杂志上发表出来。

“〔所听〕我的讲义，你能抄下来么？”他问。

“可以抄一点。”

“拿来我看！”

我交出所抄的讲义去，他收下了，第二三天便还我，并且说，此后每一星期要送给他看一回。我拿〔回〕下来打开〔一〕看时，很吃了一惊，同时也感到一种不安和感激。原来我的讲义已经从头到末，都用〔朱〕红笔添改过了，不但增加了许多脱漏的地方，连文法错误，也都一一订正。这样一直读到〔他〕教完了他所担任的功课：〔骨学，筋肉学，纫带学〕骨学，血管学，神经学。

可惜我那时太不用功，有时也〔太〕很任性。还记得有一回藤野先生将我叫到他研究室里去，翻出我那讲义上的一个图来，是下臂的血管，指着，向我和蔼地说道——

“你看，你将这条血管移了一点位置了。——自然，这样一移，的确比较的好看些，然而解剖〔学上的〕图不是美术，实物是那么样的，我们没法改〔正〕换它。现在我给你改好了，以后你要全照着黑板上那样的画。”

但是我还不服气，〔心里想道——〕口头答应着，心里却想着——

“图还是我画的不错；至于实在的情形，我心里自然记得的。”

学年试验完毕之后，我便到东京玩了一夏天，秋初再回学校，〔榜〕成绩早已发表了，同学一百余人之中，我在中间，〔总算〕不过是没有落第。这回藤野先生所担任的功课，是解剖实习和局部解剖学。

解剖实习了大概一星期，他又叫我去了，很高兴〔起来了〕地，仍用了极有抑扬的声调对我说道——

“我因为听说中国人是很敬重鬼的，所以很担心，怕你不肯解剖尸体。现在总算放心了，没有这回事。”

但他也偶有使我很为难的时候，他听说中国的女人是裹脚的，但不知道详细，所以要问我怎样裹法，足骨变成怎样的畸形。还叹息〔说〕道，“总要看一看才〔好〕知道。究竟是怎么一回事呢？”

有一〔回〕天，本级的学生会干事到我寓里来了，要借我的讲义看，我检出来交给他们，却只翻检了一通，并没有带走。但他们一走〔出不远〕，邮差〔便〕就送到一封很厚的信，拆开看时，第一句是——

“你改悔罢！”

这是《新约》上的句子罢，但经托尔斯泰新〔近〕近引用过的。其时正值日俄战争，〔他〕托老先生便写了一封给俄国和日本的皇帝的信，开首便是这一句。日本报纸上很斥责他的不逊，爱国青年也愤然，然而暗地里却早受了他的影响了。其次的话，大意是说上年解剖学试验的题目，〔就〕是藤野先生在讲义上做了记号，我预先知道的，所以能有这样的成绩。末尾是匿名。〔此后应该改悔。〕

我这才回忆到前几天的一件事。因为要开同级会，干事便在黑板上写广告，末一句是“〔希〕请全数到会勿漏为〔幸〕要”，〔还〕而且在“漏”字旁边加了一个圈。我当

时虽然觉〔得〕到圈得可笑，〔却不介〕此外却毫不介意，这回才悟出那〔事〕字也在讥刺我了，犹言我得了教员漏泄出来的题目。

我便将这事告知了藤野先生；有几个和我熟识的同学也很不平，一同去诘责干事托辞检查的无礼，并且要求他们〔发表〕将检查的结果，发表出来，终于这〔事情〕流言消灭了，干事却又竭力运动，要收回那一封匿名信去。结束是我便将这托尔斯泰式的信退还了他们。

中国是弱国，所以中国人当然是低能儿，分数在六十分以上，便不是自己的能力了：也无怪他们疑惑。但我接着便有参观枪毙中国人的命运了。第二年添教〔微生物〕霉菌学，细菌的形状是全用电影来显示的，一段落已完而还没有到下课的时刻便〔演〕影几片时事的片子，自然都是日本战胜俄国的情形。但偏有中国人夹在里边：给俄国人做侦探，被日本〔所〕军获捕，要枪毙了，围着看的也是一群中国人；在讲堂里的还有一个我。

“万岁！”他们都拍掌欢呼起来。

这种欢呼，是每看一片都有的，但在我，这一声却〔此时〕特别听得刺耳。〔便是在〕此后回到中国来，我看见那些闲看〔绑去〕枪毙〔人犯〕犯人的人们，也何尝不酒醉似的喝采，——呜呼，无法可想！但在那时那地，我的意见却变化了。

到第二学年的终结，我便去寻藤野先生，告诉他我将不学医学，并且离开这仙台。他的脸色仿佛有些悲哀，似乎想说话，但竟没有说。

“我〔口口〕想去学生物学，先生教给我的学问，也还有用的。”其实我并没有决意〔去〕要学生物学，因为看得他

有些凄然，便说了一个慰安他的谎话。

“为医学而教的解剖学之类，怕于生物学也没有什么大〔用处〕，帮助。”他叹息说。

将走的前几天，他叫我到他家里去，交给我一张照相，后面写着两个字道：“惜别”，还说希望将我的也送他。但我这时适值没有照相了，他便叮嘱我将来照了寄给〔我〕他，并且时时通信告诉他〔近〕此后的状况。

我离开仙台以后，就多年没有照过相，又因为状况也无聊，说起来也无非使他失望，便连信也怕敢写了。经过的年月一多，话更无从说起，所以虽然有时想写信，却又〔不能动〕难以下笔，这样的一直到现在，竟没有寄过一封信和一张照片。从他那一面看起来，是一去之后，杳无消息〔全无〕了。

但不知怎地，我总还时时记起他，在我〔一生之中〕所认为我师的之中，他是最使我感激，给我〔奖〕鼓励的一个。有时我常常想：他的对于我的热心的希望，〔继续〕不倦的教诲，小而言之，是为〔邻〕中国，就是希望中国有新的医学；大而言之，是为学术，就是希望新的医学传到中国去。他的〔行为〕性格，在我的眼里和心里是伟大的，虽然他的姓名并不为许多人所知道。

他所改正的讲义，我曾经订成三厚本，收藏着的，将作为永久的纪念。不幸七年前迁居的时候，中涂毁坏了一口书箱，失去了半箱书，恰巧这讲义也遗失在内了，责成运送局去找寻，寂〔毫〕无回信。只有他的照相至今还挂在我北京寓居〔所〕的东墙上，书桌对面。每当夜〔倦〕间疲倦，正想偷懒时，仰面在灯光中瞥见他黑瘦的面貌，〔仿佛〕似乎正要说出抑扬顿挫的话来，便使我忽又良心发现，而且

增加勇气了，于是〔就〕点上一枝烟，再继续写〔那〕些为
“正人君子”之流所深恶痛疾的文字。

〔十月十二日〕

《坟》的题记

鲁 迅

将这些体式上截然不同的东西，集合〔起来口①〕了做成一本书〔籍模〕样子的缘〔故〕由，说〔起〕起来是没有什么冠冕堂皇〔道理〕的，首先就因为偶尔看见了几篇将近②〔回〕二十年前所做的所谓文章。这是我做的么？我想；看下去，似乎也确是我做的。那是〔投〕寄给《河南》的稿子。因为那〔时的〕编辑先生有一种怪脾气，文章要长，愈长，稿费就愈多，所以如《摩罗诗力说》那样，简直是〔硬〕生凑；倘在〔现在〕这几年，大概不至于那么做了。还喜欢做怪句子和写古字，这是受了那时的《民报》的影响；现在为排印〔刷〕的方便起见，改了一点，其余的便都由他。这样生涩的东西，倘是别人的，我恐怕不免〔就要〕口要③劝他割爱，然而自己却总还想将这存〔他〕留〔存〕下来，而且也并不“行年五十而知四十九年〔之〕非”，〔觉得此后〕④自以为愈老就愈进步。〔口口口〕⑤其中所说的几个诗人，〔到现在还〕至今⑥没有人再提起〔过〕，也是使我不忍抛掉〔口〕⑦旧稿的一个小原因。他们的名，先前是怎样地使我激昂啊，〔武昌起⑧〕民国告成以后，我便将他们忘却了，而不料现在他们〔现〕竟又〔出现在〕时时口⑨在我的〔眼前。〕眼前出现。〔但梦里。〕

其次，自然因为⑩还有人要看，但尤其是因为又有人厌恶我的文章。〔如〕说话说到有人厌恶，比起毫无〔影响〕